2554/63 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 23.10.63

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. oktober 1963

om indgåelse af en handelsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og den kejserlige iranske regering

(63/574/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 111, 114 og 228,

under henvisning til Rådets afgørelse af 1. og 2. april 1963, ved hvilken der gives Kommissionen bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Iran med henblik på indgåelsen af en handelsaftale,

under henvisning til Rådets afgørelse af 30. og 31. maj 1963, ved hvilken der gives Kommissionen yderligere bemyndigelse til at fortsætte forhandlingerne, og

under henvisning til beretning fra Kommissionen –

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

På Fællesskabets vegne indgås en handelsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Iran. Aftalen er knyttet til denne afgørelse som bilag.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen, og til at give dem den nødvendige fuldmagt til at forpligte Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1963.

På Rådets vegne
L. de BLOCK
Formand

BILAG

Handelsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og den kejserlige iranske regering

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

og

KEJSERRIGET IRANS REGERING,

SOM ER BESLUTTET på at styrke og udbygge de bestående økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem Iran og Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater, og

SOM ERKENDER betydningen af en harmonisk udvikling af handelen mellem de kontraherende parter,

HAR BESLUTTET at indgå en handelsaftale og har med henblik herpå som befuldmægtiget udpeget:

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB:

Hr. Léo de Block, fungerende formand for Rådet for Det europæiske økonomiske Fællesskab og Nederlandenes statssekretær for udenrigske anliggender;

Hr. Walter Hallstein, formand for Kommissionen for Det europæiske økonomiske Fællesskab;

DEN KEJSERLIGE IRANSKE REGERING:

Hr. Ali Naghi Alikhani, økonomiminister;

Hr. Krosrow Hedayat, ambassadør, chef for den kejserlige iranske regerings mission ved De europæiske Fællesskaber;

som er blevet enige om følgende bestemmelser:

Artikel I

Toldsatserne i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif for de i nedenstående tabel anførte varer suspenderes sålænge aftalen gælder, indtil den for hvert produkt i tabellen angivne størrelse.

Pos.	Varebeskrivelse	Toldsats
58.01 A	Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter), knyttede, af uld eller fine dyrehår	32 % dog højst 4,5 RE pr. m^2
08.04 B	Tørrede druer	7,2 %
08.12 A	Tørrede abrikoser	7 %
ex 16.04 A	Kaviar (rogn af stør)	24 %

Artikel II

Fællesskabet forpligter sig til ifølge de betingelser det fastsætter årligt at åbne og fordele mellem medlemsstaterne et ikke diskriminerende toldkontingent for tørrede druer (pos. 08.04 B) (1) på 15 % af den årlige indførsel fra tredjelande, der ikke er associeret med Fællesskabet, beregnet på grundlag af Fællesskabets nyeste disponible statistikker.

De toldbestemmelser, som alle Fællesskabets medlemsstater skal anvende ved indførsel inden for rammerne af kontingentet beregnes på grundlag af den fælles toldtarif, der er suspenderet indtil 2 %.

Artikel III

Den kejserlige iranske regering undersøger under hensyntagen til sine økonomiske udviklingsprogrammer gerne mulighederne for en harmonisk udvidelse af samhandelen med Fællesskabet og erklærer sig rede til at undersøge disse nærmere i det i artikel IV fastsatte blandede udvalg.

Artikel IV

Der nedsættes et blandet udvalg bestående af repræsentanter for Fællesskabet og repræsentanter for den kejserlige iranske regering. Det blandede udvalg drager omsorg for den korrekte

(1) Under forbehold af at disse varer ikke indføres i emballage, der vejer over 15 kg.

gennemførelse af aftalen og undersøger udviklingen i samhandelen mellem Fællesskabet og Iran; udvalget kan foreslå de ansvarlige myndigheder foranstaltninger, der er egnede til forbedring af samhandelen.

Det blandede udvalg mødes en gang om året. Efter fælles aftale kan der dog i påtrængende tilfælde fastsættes ekstraordinære møder efter anmodning fra en af de kontraherende parter.

Formandsskabet udøves på skift af én af de to delegationer.

Artikel V

Denne aftale indgås for en periode på tre år. Den kan efter aftale mellem de to kontraherende parter forlænges for en periode på et år.

Artikel VI

Denne aftale træder i kraft den 1. december 1963; denne dato svarer til den 10. azar i året 1342 i den iranske kalender.

Artikel VII

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på fransk, italiensk, nederlandsk, persisk og tysk; alle tekster har samme gyldighed.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles den fjortende oktober nitten hundrede og treogtres, som svarer til toogtyvende mehre år tretten hundrede og toogfyrre i den iranske kalender.